



EUROOPA PARLAMENT

2009–2014

Transpordi- ja turismikomisjon

2009/0063(COD)

4.2.2010

MUUDATUSETTEPANEKUD 36–80

Raporti projekt
Jörg Leichtfried
(PE430.895v01-00)

Lennundusjulgestustasud

Ettepanek võtta vastu direktiiv
(KOM(2009)0217 – C7-0038/2009 – 2009/0063(COD))

AM\803475ET.doc

PE438.433v01-00

ET

Ühinenud mitmekesisuses

ET

AM_Com_LegReport

Muudatusettepanek 36
Gabriele Albertini

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Esimene a volitus (uus)

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

võttes arvesse Euroopa Parlamendi ja nõukogu määruse (EÜ) nr 1008/2008 (ühenduses lennuteenuste osutamist käsitlevate ühiseeskirjade kohta) artikli 23 lõiget 1;

Or. en

Selgitus

Airlines are already required by Art. 23 (1) of Regulation 1008 to publish separately taxes, airport charges and other charges, surcharges and fees (such as those related to security or fuel) as long as these elements are added to the fare (such as those related to security or fuel) as long as these elements are added to the fare. That means that in all cases where they are included in the fare, the breakdown is not required and this for very logical reasons: it would be impossible to split on a passenger basis any operational costs incurred for a flight. This is clearly the case for most security charges (except of course for these which are already payable per passenger, as in the IATA list of taxes).

Muudatusettepanek 37
Eva Lichtenberger, Michael Cramer, Isabelle Durant

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Põhjendus 1 a (uus)

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

(1 a) Lennundusjulgestuse riiklik rahastamine peaks austama ausat konkurentsi kõikide transpordiliikide osas. Säätvamate transpordiliikide, näiteks raudtee julgestuse rahastamise raamistikus tuleks kaotada ebasoodsad tingimused ja/või neid vältida.

Muudatusettepanek 38
Eva Lichtenberger, Michael Cramer, Isabelle Durant

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Põhjendus 2

Komisjoni ettepanek

2. Aeronavigatsiooni- ja maapealse käitluse teenuste osutamisega seotud tasude kogumist on juba käsitletud vastavalt komisjoni 6. detsembri 2006. aasta määruses (EÜ) 1794/2006 (milles sätestatakse aeronavigatsiooniteenuste ühine maksustamiskava) ja nõukogu 15. oktoobri 1996. aasta direktiivis 96/67/EÜ (juurdepääsu kohta maapealse käitluse turule ühenduse lennujaamades).

Muudatusettepanek

2. Aeronavigatsiooni- ja maapealse käitluse teenuste osutamisega seotud tasude kogumist on juba käsitletud vastavalt komisjoni 6. detsembri 2006. aasta määruses (EÜ) 1794/2006 (milles sätestatakse aeronavigatsiooniteenuste ühine maksustamiskava) ja nõukogu 15. oktoobri 1996. aasta direktiivis 96/67/EÜ (juurdepääsu kohta maapealse käitluse turule ühenduse lennujaamades).

Lennuväljadele uute julgestusalaste kontrolli- ja skaneerimismasinat paigaldamiseks tehtavate investeeringute suurendamisega ei tohiks kaasneda raha kokkuhoidmine töötajate valdkonnas ning asjaomaste töötajate tervise-, haridus- ja sotsiaalstandardite alandamine liberaliseeritud julgestusteenuste raamistikus. Seetõttu peaks komisjon eespool mainitud maapealset käitlust käsitlevate õigusaktide läbivaatamisel tegema ettepaneku täiendavate tagatiste kohta lennuväljade julgeolekutöötajate kasuks.

Muudatusettepanek 39 Spyros Danellis

Ettepanek võtta vastu direktiiv Põhjendus 3

Komisjoni ettepanek

3. Lennuvälja kasutajate jaoks on oluline saada lennuvälja juhtorganilt **korrapäraselt** teavet selle kohta, kuidas ja mille alusel lennundusjulgestustasusid arvutatakse. Selline teave tagab lennuettevõtjatele ülevaate julgestusteenuste osutamise seotud kuludest ja seonduvate investeeringute tasuvusest. Et võimaldada lennuvälja juhtorganil nõuetekohaselt hinnata tema tulevaste investeeringutega seotud nõudeid, tuleks lennuvälja kasutajatelt nõuda kõigi tegevusprognoside, arenguprojektide ning erinõuete ja -soovide õigeaegset esitamist lennuvälja juhtorganile.

Muudatusettepanek

3. Lennuvälja kasutajate jaoks on oluline saada lennuvälja juhtorganilt teavet selle kohta, kuidas ja mille alusel lennundusjulgestustasusid arvutatakse. Selline teave tagab lennuettevõtjatele ülevaate julgestusteenuste osutamise seotud kuludest ja seonduvate investeeringute tasuvusest. Et võimaldada lennuvälja juhtorganil nõuetekohaselt hinnata tema tulevaste investeeringutega seotud nõudeid, tuleks lennuvälja kasutajatelt nõuda kõigi tegevusprognoside, arenguprojektide ning erinõuete ja -soovide õigeaegset esitamist lennuvälja juhtorganile.

Or. en

Muudatusettepanek 40 Marian-Jean Marinescu

Ettepanek võtta vastu direktiiv Põhjendus 4

Komisjoni ettepanek

4. Kuna julgestuskulude katmiseks vajalike summade kehtestamise ja sissenõudmise meetodid on ühenduses erinevad, on vaja ühtlustada julgestuskulude maksustamise baas ühenduse lennuväljadel, kus julgestuskulud kajastuvad julgestustasudes. Kõnealustel lennuväljadel peaks tasu olema seotud julgeoleku tagamise maksumusega, võttes arvesse julgestuskulude võimalikku riiklikku rahastamist.

Muudatusettepanek

4. Kuna julgestuskulude katmiseks vajalike summade kehtestamise ja sissenõudmise meetodid on ühenduses erinevad, on vaja ühtlustada julgestuskulude maksustamise baas ühenduse lennuväljadel **ja lennuväljade võrgustikes**, kus julgestuskulud kajastuvad julgestustasudes. Kõnealustel lennuväljadel **ja kõnealustes lennuväljade võrgustikes** peaks tasu olema seotud julgeoleku tagamise maksumusega, võttes arvesse julgestuskulude võimalikku riiklikku rahastamist.

Muudatusettepanek 41
Ramon Tremosa i Balcells

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Põhjendus 4

Komisjoni ettepanek

4. Kuna julgestuskulude katmiseks vajalike summade kehtestamise ja sissenõudmise meetodid on ühenduses erinevad, on vaja ühtlustada julgestuskulude maksustamise baas ühenduse lennuväljadel, kus julgestuskulud kajastuvad julgestustasudes. Kõnealustel lennuväljadel peaks tasu olema seotud julgeoleku tagamise maksumusega, võttes arvesse julgestuskulude võimalikku riiklikku rahastamist.

Muudatusettepanek

4. Kuna julgestuskulude katmiseks vajalike summade **rahastamise või** kehtestamise ja sissenõudmise meetodid on ühenduses erinevad, on vaja ühtlustada julgestuskulude maksustamise baas ühenduse lennuväljadel, kus julgestuskulud kajastuvad julgestustasudes. Kõnealustel lennuväljadel peaks tasu olema seotud julgeoleku tagamise maksumusega, võttes arvesse julgestuskulude võimalikku riiklikku rahastamist, **et vältida mis tahes kasumit ning pakkuda asjakohaseid ja kulutõhusaid julgestusteenuseid ja -vahendeid asjaomastel lennuväljadel.**

Selgitus

Euroopa lennuväljadel peaksid julgestustasud olema seotud teenuste osutamise maksumusega ja vältima mis tahes kasumi teenimist niisuguse üksuse poolt, kellele on tehtud ülesandeks nõuda sisse ja/või koguda julgestustasusid. Kulutõhusus väljendab koguseliselt osutatud teenuste maksumust ühiku kohta, hõlmates ka töötajate ja toimingutega seotud kulude ühikumaksumuse hinnangut.

Niisugune muudatusettepanek viiks lennundusjulgestustasusid käsitleva direktiivi vastavusse direktiiviga 2009/12/EÜ lennujaamatasude kohta, et tagada eeskirjade kooskõla ja lihtne kohaldamine.

Muudatusettepanek 42
Inés Ayala Sender, Magdalena Alvarez

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Põhjendus 6 a (uus)

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

(6 a) Territoriaalse ühtekuuluvuse edendamise eesmärgil peaks liikmesriikidel olema võimalus kohaldada ühist tasude kehtestamise süsteemi, mis hõlmaks lennuväljade võrgustikku. Selliste võrgustike lennuväljadevahelised majanduslikud siirded peaksid vastama ühenduse õigusele.

Or. es

Selgitus

Kooskõla direktiiviga 2009/12/EÜ lennujaamatasude kohta.

Muudatusettepanek 43
Marian-Jean Marinescu

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 1 – lõige 1

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

1. Käesolevas direktiivis sätestatakse ühenduse lennuväljadel julgestustasude kehtestamise ühised põhimõtted.

1. Käesolevas direktiivis sätestatakse ühenduse lennuväljadel **ja lennuväljade võrgustikes** julgestustasude kehtestamise ühised põhimõtted.

Or. en

Muudatusettepanek 44
Christine De Veyrac

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 1 – lõige 2 – esimene lõik

Komisjoni ettepanek

2. Direktiivi kohaldatakse asutamislepingu sätete kohaldamisalasse kuuluval territooriumil asuvate kõikide lennuväljade suhtes.

Muudatusettepanek

2. Käesolevat direktiivi kohaldatakse asutamislepingu sätete kohaldamisalasse kuuluval territooriumil asuvate kõikide lennuväljade suhtes **äriliste lendude reisijate puhul**.

Or. fr

Selgitus

Direktiivi kohaldamine üldlennunduse ja sõjaväetranspordi suhtes ei ole asjakohane.

Muudatusettepanek 45
Ville Itälä

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 1 – lõige 2 – esimene lõik

Komisjoni ettepanek

2. Direktiivi kohaldatakse asutamislepingu sätete kohaldamisalasse kuuluval territooriumil **asuvate kõikide lennuväljade suhtes**.

Muudatusettepanek

2. Käesolevat direktiivi kohaldatakse **iga lennuvälja suhtes, mis asub** asutamislepingu sätete kohaldamisalasse kuuluval territooriumil **ja on avatud äriliseks lennuliikluseks ning mille aastane vedude maht on üle ühe miljoni reisija**.

Or. en

Selgitus

In order to avoid disproportionate administrative burden on small aerodromes, these aerodromes should be excluded from the scope of the draft Directive on aviation security charges. The scope of the Directive on airport charges (2009/12) should also be taken into account. Therefore, it is necessary to introduce a threshold to the first subparagraph of paragraph 2 of Article 1 of the draft Directive. A reference to commercial traffic is not sufficient alone, because for example aerodromes used mainly for recreational and sport aviation to which there are random taxi flights are aerodromes open to commercial traffic.

Muudatusettepanek 46
Dieter-Lebrecht Koch

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 1 – lõige 2 – esimene lõik

Komisjoni ettepanek

2. Direktiivi kohaldatakse asutamislepingu sätete kohaldamisalasse kuuluval territooriumil **asuvate kõikide lennuväljade** suhtes.

Muudatusettepanek

2. Käesolevat direktiivi kohaldatakse **iga lennuvälja suhtes, mis on avatud äriliseks lennuliikluseks ja asub** asutamislepingu sätete kohaldamisalasse kuuluval territooriumil **ning mille aastane vedude maht on üle viie miljoni reisija, ning iga liikmesriigi suurima reisijate hulgaga lennuvälja** suhtes.

Or. de

Selgitus

Lennujaamatasusid käsitleva direktiivi 2009/12/EÜ raames ei kuulu selle kohaldamisalasse piirkondlikud lennujaamad, mille aastane vedude maht on alla viie miljoni reisija, et vähendada väikeste lennujaamade halduskoormust.

Muudatusettepanek 47
Werner Kuhn

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 1 – lõige 2 – esimene lõik

Komisjoni ettepanek

2. Direktiivi kohaldatakse asutamislepingu sätete kohaldamisalasse kuuluval territooriumil **asuvate kõikide lennuväljade** suhtes.

Muudatusettepanek

2. Käesolevat direktiivi kohaldatakse **iga lennuvälja suhtes, mis asub** asutamislepingu kohaldamisalasse kuuluval territooriumil **ja on avatud äriliseks lennuliikluseks ning mille aastane vedude maht on üle viie miljoni reisija, ning iga liikmesriigi suurima reisijate hulgaga lennuvälja** suhtes.

Or. en

Selgitus

Vastavusse viimine ELi lennujaamatasude direktiiviga 2009/12.

Muudatusettepanek 48
Marian-Jean Marinescu

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 1 – lõige 2 – esimene lõik

Komisjoni ettepanek

2. Direktiivi kohaldatakse asutamislepingu sätete kohaldamisalasse kuuluval territooriumil *asuvate kõikide lennuväljade suhtes*.

Muudatusettepanek

2. Käesolevat direktiivi kohaldatakse *mis tahes lennuvälja, lennuväljade võrgustiku ja võrgustikeks ühinenud lennuväljade suhtes, mis asuvad* asutamislepingu sätete kohaldamisalasse kuuluval territooriumil *ja on avatud äriliseks lennuliikluseks*.

Or. en

Muudatusettepanek 49
Inés Ayala Sender, Magdalena Alvarez

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 1 – lõige 2 – esimene lõik

Komisjoni ettepanek

2. Direktiivi kohaldatakse asutamislepingu sätete kohaldamisalasse kuuluval territooriumil *asuvate kõikide lennuväljade* suhtes.

Muudatusettepanek

2. Käesolevat direktiivi kohaldatakse *kõikide lennuväljade suhtes, mis asuvad* asutamislepingu sätete kohaldamisalasse kuuluval territooriumil *ja on avatud äriliseks lennuliikluseks ning mille aastane vedude maht on üle viie miljoni reisija, ning iga liikmesriigi suurima reisijate hulga lennuvälja* suhtes.

Or. es

Muudatusettepanek 50
Ismail Ertug

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 1 – lõige 2 – esimene lõik

Komisjoni ettepanek

2. Direktiivi kohaldatakse asutamislepingu sätete kohaldamisalasse kuuluval territooriumil **asuvate kõikide lennuväljade** suhtes.

Muudatusettepanek

2. Käesolevat direktiivi kohaldatakse **lennuväljade suhtes, mis asuvad** asutamislepingu sätete kohaldamisalasse kuuluval territooriumil **ja on avatud äriliseks lennuliikluseks ning mille aastane vedude maht on üle viie miljoni reisija, ning iga liikmesriigi suurima reisijate hulga lennuvälja** suhtes.

Or. de

Selgitus

Direktiivi eelnõus ei käsitleta lennuväljade julgeolekunõudeid (need peavad olema kõikidel lennuväljadel sama ranged), vaid lennundusjulgestustasude kindlaksmääramist. Seetõttu tuleb tagada ühtsus ELi lennujaamatasude direktiiviga. Konsulteerimisprotsessi kehtestamine väikeste piirkondlike lennuväljade jaoks seaks neile suure halduskoormuse.

Muudatusettepanek 51
Inés Ayala Sender, Magdalena Alvarez

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 1 – lõige 2 a (uus)

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

2 a. Liikmesriigid avaldavad oma territooriumil asuvate nende lennuväljade nimekirja, mille suhtes käesolevat direktiivi kohaldatakse. Kõnealune nimekiri põhineb komisjoni (Eurostat) andmetel ning seda ajakohastatakse igal aastal.

Or. es

Selgitus

Kooskõla direktiiviga 2009/12/EÜ lennujaamatasude kohta.

Muudatusettepanek 52
Marian-Jean Marinescu

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 2 – punkt b

Komisjoni ettepanek

b) „lennuvälja juhtorgan” – asutus, kelle ainuülesandeks või lisäülesandeks on riiklike õigusnormide alusel lennuvälja infrastruktuuri haldamine ja juhtimine ning asjaomasel lennuväljal tegutsevate eri käitajate tegevuse koordineerimine ja kontrollimine;

Muudatusettepanek

b) „lennuvälja juhtorgan” – asutus, kelle ainuülesandeks või lisäülesandeks on riiklike õigusnormide alusel lennuvälja **ja lennuväljade võrgustiku** infrastruktuuri haldamine ja juhtimine ning asjaomasel lennuväljal **ja asjaomastes lennuväljade võrgustikes** tegutsevate eri käitajate tegevuse koordineerimine ja kontrollimine;

Or. en

Muudatusettepanek 53
Inés Ayala Sender, Magdalena Alvarez

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 2 – punkt b

Komisjoni ettepanek

b) „lennuvälja juhtorgan” – asutus, kelle ainuülesandeks või lisäülesandeks on **riiklike** õigusnormide alusel lennuvälja infrastruktuuri haldamine ja juhtimine ning asjaomasel lennuväljal tegutsevate eri käitajate tegevuse koordineerimine ja kontrollimine;

Muudatusettepanek

b) „lennuvälja juhtorgan” – asutus, kelle ainuülesandeks või lisäülesandeks on õigusnormide **või lepingute** alusel lennuvälja **ja lennuväljade võrgustiku** infrastruktuuri haldamine ja juhtimine ning asjaomasel lennuväljal **või asjaomases lennuväljade võrgustikus** tegutsevate eri käitajate tegevuse koordineerimine ja kontrollimine;

Or. es

Selgitus

Kooskõla direktiiviga 2009/12/EÜ lennujaamatasude kohta.

Muudatusettepanek 54
Marian-Jean Marinescu

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 2 – punkt b a (uus)

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

b a) „lennuväljade võrgustik” – ühes liikmesriigis asuvad lennuväljad, kes teenindavad sama linna või linnastut ning mida käitab liikmesriigi pädeva organi määratud lennuvälja juhtorgan;

Or. en

Muudatusettepanek 55
Markus Ferber

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 2 – punkt b a (uus)

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

b a) „pädev organ” – lennuvälja juhtorgan ja/või mis tahes muu organ või asutus, kes vastutab lennundusjulgestustasude kohaldamise ja/või nende taseme ja struktuuri kehtestamise eest ühenduse lennuväljadel;

Or. en

Selgitus

Liikmesriigid on kehtestanud lennundusjulgestusmeetmete sätestamiseks erinevad menetlused. Sõltuvalt igast liikmesriigist võivad lennundusjulgestuse eest olla vastutavad kas riigiasutused, lennuvälja juhtorgan või lennuettevõtjad – või nende kombinatsioon.

Muudatusettepanek 56
Spyros Danellis

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 2 – punkt d

Komisjoni ettepanek

d) „julgestustasu” – tasu, mis on ette nähtud konkreetselt selleks, et katta kõik või osa sellistest julgestusmeetmete kuludest, mille eesmärk on kaitsta tsiviillennundust ebaseadusliku sekkumise eest.

Muudatusettepanek

d) „julgestustasu” – tasu, mis on ette nähtud konkreetselt selleks, et katta kõik või osa sellistest julgestusmeetmete kuludest, mille eesmärk on kaitsta tsiviillennundust ebaseadusliku sekkumise eest. ***Kõnealused lennundusjulgestuse kulud võivad sisaldada kulusid, mida on tehtud määruse (EÜ) nr 300/2008 kohaldamise tagamiseks, või asjaomase asutuse sellega seonduvaid reguleerimis- ja järelevalvekulusid.***

Or. en

Muudatusettepanek 57
Marian-Jean Marinescu

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 3 a (uus)

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

Artikkel 3 a

Lennuväljade võrgustik

Liikmesriigid lubavad lennuväljade võrgustiku lennuvälja juhtorganil kehtestada kogu lennuväljade võrgustiku jaoks ühtse ja läbipaistva julgestustasude süsteemi.

Or. en

Muudatusettepanek 58
Artur Zasada

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 4 – lõige 2

Komisjoni ettepanek

2. Liikmesriigid tagavad, et **igal lennuväljal kehtestatakse** seoses julgestustasude süsteemi toimimise ja selliste tasude määradega **lennuvälja juhtorgani** ja lennuvälja kasutajate vahelise **kohustusliku ja** korrapärase konsulteerimise kord. **Sellised konsultatsioonid toimuvad** vähemalt kord aastas.

Muudatusettepanek

2. Liikmesriigid tagavad, et seoses julgestustasude süsteemi toimimise ja selliste tasude määradega **kehtestatakse pädeva organi** ja lennuvälja kasutajate **või lennuvälja kasutajate esindajate või ühenduste** vahelise korrapärase konsulteerimise **kohustuslik** kord. **Niisugune konsulteerimine toimub** vähemalt üks kord aastas, **kui viimase konsulteerimise ajal ei ole kokku lepitud teisiti. Kui pädeva organi ja lennuvälja kasutajate vahel on sõlmitud mitmeaastane kokkulepe, siis toimuvad konsultatsioonid kõnealuses kokkuleppes sätestatud korras. Liikmesriikidel on siiski õigus nõuda sagedamini toimuvaid konsultatsioone.**

Or. en

Selgitus

Lennuettevõtjatelt nõutakse juba määruse (EÜ) nr 1008/2008 artikli 23 lõike 1 kohaselt maksude, lennujaamatasude ja muude (julgeoleku või kütusega seotud) tasude, lisatasude ja lõivude eraldi avaldamist, kui kõnealused elemendid on hinnale lisatud. Puudub vajadus edastada lennureisijate ühendustele ülimalt tundlikku ja konfidentsiaalset teavet.

Muudatusettepanek 59
Dieter-Lebrecht Koch

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 4 – lõige 2

Komisjoni ettepanek

2. Liikmesriigid tagavad, et **igal lennuväljal kehtestatakse** seoses julgestustasude süsteemi toimimise ja selliste tasude määradega **lennuvälja**

Muudatusettepanek

2. Liikmesriigid tagavad, et seoses julgestustasude süsteemi toimimise ja selliste tasude määradega **kehtestatakse pädeva organi** ja lennuvälja kasutajate **või**

juhtorgani ja lennuvälja kasutajate vahelise **kohustusliku ja** korrapärase konsulteerimise kord. **Sellised konsultatsioonid toimuvad** vähemalt kord aastas.

lennuvälja kasutajate esindajate või ühenduste vahelise korrapärase konsulteerimise **kohustuslik** kord. **Niisugune konsulteerimine toimub** vähemalt üks kord aastas, **kui viimases konsultatsioonivoorus ei ole kokku lepitud teisiti. Kui pädeva organi ja lennuvälja kasutajate vahel on sõlmitud mitmeaastane kokkulepe, siis toimuvad konsultatsioonid kõnealuses kokkuleppes sätestatud korras. Liikmesriikidel on siiski õigus nõuda sagedamini toimuvaid konsultatsioone.**

Or. de

Muudatusettepanek 60 Werner Kuhn

Ettepanek võtta vastu direktiiv Artikkel 4 – lõige 2

Komisjoni ettepanek

2. Liikmesriigid tagavad, et **igal lennuväljal kehtestatakse** seoses julgestustasude süsteemi toimimise ja selliste tasude määradega **lennuvälja juhtorgani** ja lennuvälja kasutajate vahelise **kohustusliku ja** korrapärase konsulteerimise kord. **Sellised konsultatsioonid toimuvad** vähemalt kord aastas.

Muudatusettepanek

2. Liikmesriigid tagavad, et seoses julgestustasude süsteemi toimimise ja selliste tasude määradega **kehtestatakse pädeva organi** ja lennuvälja kasutajate **või lennuvälja kasutajate esindajate või ühenduste** vahelise korrapärase konsulteerimise **kohustuslik** kord. **Niisugune konsulteerimine toimub** vähemalt üks kord aastas, **kui viimase konsulteerimise ajal ei ole kokku lepitud teisiti. Kui pädeva organi ja lennuvälja kasutajate vahel on sõlmitud mitmeaastane kokkulepe, siis toimuvad konsultatsioonid kõnealuses kokkuleppes sätestatud korras. Liikmesriikidel on siiski õigus nõuda sagedamini toimuvaid konsultatsioone.**

Or. en

Muudatusettepanek 61
Markus Ferber

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 4 – lõige 2

Komisjoni ettepanek

2. Liikmesriigid tagavad, et **igal lennuväljal kehtestatakse** seoses julgestustasude süsteemi toimimise ja selliste tasude määradega **lennuvälja juhtorgani** ja lennuvälja kasutajate vahelise **kohustusliku ja** korrapärase konsulteerimise kord. **Sellised konsultatsioonid toimuvad** vähemalt kord aastas.

Muudatusettepanek

2. Liikmesriigid tagavad, et seoses julgestustasude süsteemi toimimise ja selliste tasude määradega **kehtestatakse pädeva organi** ja lennuvälja kasutajate **või lennuvälja kasutajate esindajate või ühenduste** vahelise korrapärase konsulteerimise **kohustuslik** kord. **Niisugune konsulteerimine toimub** vähemalt üks kord aastas, **kui viimase konsulteerimise ajal ei ole kokku lepitud teisiti. Kui pädeva organi ja lennuvälja kasutajate vahel on sõlmitud mitmeaastane kokkulepe, siis toimuvad konsultatsioonid kõnealuses kokkuleppes sätestatud korras. Liikmesriikidel on siiski õigus nõuda sagedamini toimuvaid konsultatsioone.**

Or. en

Selgitus

Vaja on tagada kooskõla ELi lennujaamatasude direktiiviga. Nn lennuvälja kasutajad on ELi tasude direktiivi kontekstis lennuettevõtjad. Lennuettevõtjad tegutsevad alati oma klientide (reisijate) huvides. Kuna julgestustasud hõlmavad tundlikku teavet, ei tohiks kõnealust teavet laialdaselt jagada.

Muudatusettepanek 62
Inés Ayala Sender, Magdalena Alvarez

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 4 – lõige 4 a (uus)

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

4 a. Lennujaamatasude süsteemi või määra muutmine, mille kohta on lennuvälja juhtorgan otsuse vastu võtnud ning kui on pöördutud sõltumatu

järelevalveasutuse poole, ei jõustu enne, kui kõnealune asutus on selle küsimuse läbi vaadanud. Sõltumatu järelevalveasutus võtab nelja nädala jooksul alates selles küsimuses tema poole pöördumisest vastu esialgse otsuse lennujaamatasude muudatuste jõustumise kohta, välja arvatud juhul, kui sama tähtaja jooksul on võimalik võtta vastu lõplik otsus.

Or. es

Selgitus

Kooskõla direktiiviga 2009/12/EÜ lennujaamatasude kohta.

Muudatusettepanek 63
Gabriele Albertini

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 4 – lõige 4 a (uus)

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

4 a. Julgestustasude süsteemi või määra muutmine, mille kohta on lennuvälja juhtorgan või mis tahes muu üksus, kellele on tehtud ülesandeks nõuda sisse ja/või koguda julgestustasusid, otsuse vastu võtnud ning kui on pöördunud sõltumatu järelevalveasutuse poole, ei jõustu enne, kui kõnealune asutus on selle küsimuse läbi vaadanud. Sõltumatu järelevalveasutus võtab nelja nädala jooksul alates selles küsimuses tema poole pöördumisest vastu esialgse otsuse julgestustasude muudatuste jõustumise kohta, välja arvatud juhul, kui sama tähtaja jooksul on võimalik võtta vastu lõplik otsus.

Or. en

Selgitus

Lennundusjulgestustasusid käsitlev direktiiv ei tohiks olla vähem ambitsioonikas kui direktiiv 2009/12/EÜ lennujaamatasude kohta, et tagada eeskirjade kooskõla ja lihtne kohaldamine. Lennuvälja kasutajatel on samasugune õigus lennuväljade julgestustasude määra ja süsteemiga mitte nõustuda ning need vaidlustada.

Muudatusettepanek 64

Artur Zasada

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 5 – lõige 1 – sissejuhatav osa

Komisjoni ettepanek

1. Liikmesriigid tagavad, et **lennuvälja juhtorgan** annab igale lennuvälja kasutajale **ja** lennuvälja kasutajate esindajatele või ühendustele **kord aastas** teavet komponentide kohta, mille alusel määratakse kindlaks kõigi lennuväljal kehtestatud julgestustasude määr. Kõnealune teave hõlmab vähemalt järgmist:

Muudatusettepanek

1. Liikmesriigid tagavad, et **pädev organ** annab igale lennuvälja kasutajale **või** lennuvälja kasutajate esindajatele või ühendustele **iga artikli 4 lõikes 2 osutatud konsultatsiooni ajal** teavet komponentide kohta, mille alusel määratakse kindlaks kõigi **igal** lennuväljal kehtestatud julgestustasude **struktuur ja** määr. Kõnealune teave hõlmab vähemalt järgmist:

Or. en

Selgitus

Käesoleva muudatusettepanekuga püütakse muuta selgemaks julgestuskulude kindlaksmääramisega seotud teabe andmise korda. Esiteks tuleks teavet anda nii tasude struktuuri kui ka määra kohta. Teiseks peaksid kõik lennuväljad olema kohustatud kõnealust teavet andma.

Muudatusettepanek 65

Dieter-Lebrecht Koch

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 5 – lõige 1 – punkt e

Komisjoni ettepanek

e) julgestustasude prognoositud määr;

Muudatusettepanek

e) julgestustasude **ja**
julgeolekuinfrastruktuuri tehtavate

kavandatud investeeringute prognoositud määr;

Or. de

Muudatusettepanek 66
Marian-Jean Marinescu

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 5 – lõige 1 – punkt e

Komisjoni ettepanek

e) julgestustasude prognoositud määr;

Muudatusettepanek

e) julgestustasude prognoositud määr, **võttes arvesse kavandatavaid investeeringuid, liikluse kasvu ja rangemaid meetmeid, mis tulenevad julgeolekuohtude taseme tõusust;**

Or. en

Muudatusettepanek 67
Jeanine Hennis-Plasschaert

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 5 – lõige 2 – punkt d a (uus)

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

d a) julgestuse peamised tulemuslikkuse näitajad.

Or. en

Selgitus

Teavet julgestuskulude ja julgestuse rahastamise kohta peaks esitama igal lennuväljal julgestustasude sissenõudmise ülesannet täitev üksus, et võimaldada lennuvälja kasutajatel julgestustasudest täpselt aru saada. See nõue oleks kooskõlas Rahvusvahelise Tsiviillennunduse Organisatsiooni (ICAO) põhimõtetega, mis vaadati hiljuti läbi (ICAO dok 9082/8).

Muudatusettepanek 68
Marian-Jean Marinescu

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 6 – lõige 1 – esimene lõik

Komisjoni ettepanek

1. Enne rangemate meetmete vastuvõtmist vastavalt määruse (EÜ) nr 300/2008 artiklile 6 hindavad liikmesriigid, millist mõju avaldavad kõnealused meetmed julgestustasude määrale.

Muudatusettepanek

1. Enne rangemate meetmete vastuvõtmist vastavalt määruse (EÜ) nr 300/2008 artiklile 6 hindavad liikmesriigid, millist mõju avaldavad kõnealused meetmed julgestustasude määrale **ja reisijatele**.

Or. en

Muudatusettepanek 69
Marian-Jean Marinescu

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 6 – lõige 1 – esimene a lõik (uus)

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

1 a. Määruse (EÜ) nr 300/2008 artikli 6 kohased rangemad meetmed ei vähenda reisijate mugavust ja neid ei kohaldata transiitreisijate suhtes, välja arvatud kõrgetasemelise julgeolekuohu korral.

Or. en

Muudatusettepanek 70
Marian-Jean Marinescu

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 6 – lõige 1 – teine lõik

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

Liikmesriigid hindavad [käesoleva direktiivi jõustumise kuupäeval] kehtivate rangemate siseriiklike meetmete mõju **kolmeaastase** üleminekuperioodi jooksul, mis algab käesoleva direktiivi jõustumise

Liikmesriigid hindavad [käesoleva direktiivi jõustumise kuupäeval] kehtivate rangemate siseriiklike meetmete mõju **üheaastase** üleminekuperioodi jooksul, mis algab käesoleva direktiivi jõustumise

kuupäeval.

kuupäeval.

Or. en

Muudatusettepanek 71
Jeanine Hennis-Plasschaert

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 6 – lõige 2 a (uus)

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

2 a. Enne meetmete vastuvõtmist vastavalt määruse (EÜ) nr 300/2008 artiklile 4 hindab komisjon, millist mõju avaldavad kõnealused meetmed julgestustasude määrale. Komisjon konsulteerib määruse (EÜ) nr 300/2008 artikli 17 alusel moodustatud sidusrühmade nõuanderühmaga kõnealuse mõjuhindamise tulemuste üle.

Or. en

Selgitus

Euroopa Komisjon koostab ka mõjuhindamise, milles mõõdetakse tegevuslikku mõju käitajatele ja reisijatele, enne uute lennundusjulgestusmeetmete vastuvõtmist komiteemenetluse eeskirjade raames. Eeskirjade vajalikkus peaks olema väga selge. Hiljutised näited eeskirjadest, mis käsitlevad vedelike vedamist käsipagasis, on näidanud, kui oluline on niisugune hindamine ja lennuvälja käitajate ja kasutajatega konsulteerimine niisuguse tasakaalustatud meetme valikuks, mis on võimeline vähendama ohtu ja piirama toimingutele avalduvat mõju reisijate ja lennundussektori kasuks.

Muudatusettepanek 72
Artur Zasada

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 7 – esimene lõik

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

Julgestustasusid kasutatakse üksnes julgestuskulude katmiseks. Kõnealused kulud määratakse igas liikmesriigis

Julgestustasusid kasutatakse üksnes julgestuskulude katmiseks ***igal lennuväljal***. Kõnealused kulud määratakse

PE438.433v01-00

22/27

AM\803475ET.doc

kindlaks üldiselt tunnustatud arvestus- ja hindamispõhimõtete kohaselt.

igas liikmesriigis kindlaks üldiselt tunnustatud arvestus- ja hindamispõhimõtete kohaselt.

Or. en

Muudatusettepanek 73
Jeanine Hennis-Plasschaert

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 7 – esimene lõik

Komisjoni ettepanek

Julgestustasusid kasutatakse üksnes julgestuskulude katmiseks. Kõnealused kulud määratakse igas liikmesriigis kindlaks üldiselt tunnustatud arvestus- ja hindamispõhimõtete kohaselt.

Muudatusettepanek

Julgestustasusid kasutatakse üksnes julgestuskulude katmiseks. Kõnealused kulud määratakse igas liikmesriigis kindlaks üldiselt tunnustatud arvestus- ja hindamispõhimõtete kohaselt.

Julgestustasudest saadav kogutulu ei ole suurem vastava lennuvälja, lennuväljade võrgustiku või lennuväljade rühma lennundusjulgestuse kogukuludest.

Or. en

Muudatusettepanek 74
Marian-Jean Marinescu

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 7 – teine lõik – esimene a taane (uus)

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

– riiklik ja/või rahvusvaheline julgeolekuohu tase;

Or. en

Muudatusettepanek 75
Artur Zasada

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 7 – teine lõik – teine a taane (uus)

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

– kaudsed kulud, sealhulgas halduskulud;

Or. en

Selgitus

Julgestuskulude kindlaksmääramisel tuleb arvesse võtta kaudseid kulusid (eelkõige halduskulusid).

Muudatusettepanek 76
Dieter-Lebrecht Koch

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 7 – teine a lõik (uus)

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

***Kui liikmesriigid kannavad
julgestusmeetmete rakendamise üle
kolmandatele isikutele, ei tohi lennuvälja
kasutajatele tekkida mingeid lisakulusid
maksude või tasude kujul.***

Or. de

Selgitus

ELi lennuväljadel määrab lennundusohutusamet korrapäraselt avaliku pakkumise kaudu kolmandaid isikuid teatavaid julgestuskontrolli ülesandeid täitma. Eraõiguslikud julgestusteenuse osutajad panevad oma kulud lisaks kohalikele maksudele ja tasudele lennundusohutusameti arvele. Niisugused kulud edastatakse julgestustasu osana lennuettevõtjatele. Seega saab riik oma ülesannete edasiandmisest täiendavat tulu.

Muudatusettepanek 77
Artur Zasada

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 7 – lõige 2 a (uus)

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

2 a. Julgestustasude arvutamise kulubaas ei sisalda kulusid, mida tehakse seoses liikmesriikide üldisemate julgeoleku tagamise ülesannetega, näiteks üldise korrakaitsega, luureteabe kogumisega ja riikliku julgeolekuga.

Or. en

Selgitus

Tuleb tagada, et kõikidel lennuväljadel kasutataks julgestustasusid eranditult julgestuskulude katmiseks.

Muudatusettepanek 78
Ramon Tremosa i Balcells

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 8 – lõige 4 a (uus)

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

4 a. Kui sõltumatu järelevalveasutus alustab artiklis [...] sätestatud julgestustasude süsteemi või määra muutmise põhjendatuse uurimist, võimaldavad asjaomased pooled talle juurdepääsu vajalikule teabele ning ta peab oma otsuse tegemiseks konsulteerima asjaomaste pooltega. Ilma et see piiraks artikli [...] kohaldamist, teeb sõltumatu järelevalveasutus lõpliku otsuse niipea kui võimalik, kuid igal juhul nelja kuu jooksul alates selles küsimuses tema poole pöördumisest. Nõuetekohaselt põhjendatud erandjuhtudel võib seda ajavahemikku pikendada kahe kuu võrra. Sõltumatu järelevalveasutuse otsused on siduvad, ilma et see piiraks

**parlamentaarset või kohtulikku
läbivaatamist vastavalt liikmesriikides
kohaldatavale korrale.**

Or. en

Selgitus

Lennundusjulgestustasusid käsitlev direktiiv peaks peegeldama lennujaamatasusid käsitlevat direktiivi, et tagada eeskirjade kooskõla ja lihtne kohaldamine.

**Muudatusettepanek 79
Christine De Veyrac**

**Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 8 – lõige 5 a (uus)**

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

5 a. Kui liikmesriik kohaldab siseriikliku õiguse kohaselt regulatiivset või õigusloomega seotud menetlust, et määrata kindlaks ja kiita heaks julgestustasude struktuur või määr riiklikul tasandil, täidavad julgestustasude kehtivuse kontrollimise eest vastutavad siseriiklikud asutused sõltumatu järelevalveasutuse lõigetes 1–5 sätestatud ülesandeid.

Or. fr

Selgitus

Mõnes liikmesriigis (näiteks Hispaanias ja Prantsusmaal) kehtestatakse julgestustasud regulatiivse või õigusloomega seotud menetluse raames. Sellistel juhtudel peaksid õigusasutused, kes vastutavad õigusnormide suhtes esitatud kaebuste uurimise eest, tegutsema sõltumatu järelevalveasutusena ja tegema otsuseid probleemide kohta, mis on seotud julgestustasude määra või struktuuriga.

Muudatusettepanek 80
Ramon Tremosa i Balcells

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 9 – lõige 2 a (uus)

Komisjoni ettepanek

Muudatusettepanek

2 a. Komisjon esitab hiljemalt kahe aasta jooksul pärast käesoleva direktiivi jõustumist lennundusjulgestuse rahastamise kohta aruande, milles uuritakse lennundusjulgestuskulude arengut ja lennundusjulgestuse rahastamise meetodeid.

Or. en

Selgitus

Komisjon jätkab siiski lennundusjulgestuse üldise rahastamise käsitlemist ja koostab kahe aasta jooksul pärast käesoleva direktiivi vastuvõtmist täiendava aruande koos lisaettepanekutega.